

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

18 octobre 2004

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 3 avril 1953
d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet
1975 déterminant le cadre du personnel
des tribunaux de première instance et
l'article 211 du Code judiciaire**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant, pour ce qui concerne la cour
d'appel d'Anvers, la loi du 3 avril 1953 d'or-
ganisation judiciaire, la loi du
29 novembre 2001 fixant un cadre
temporaire de conseillers en vue de résorber
l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel
et l'article 156ter du Code judiciaire**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE
PAR
M. Walter MULS

SOMMAIRE

- I. Exposé introductif de Mme Laurette Onkelinx, ministre de la justice 3
- II. Exposé introductif de M. Servais Verherstraeten, auteur de la proposition de loi jointe 5
- III. Discussion générale 6
- IV. Discussion des articles et votes 13

Documents précédents :

Doc 51 **1314/ (2003/2004)** :

001 : Projet de loi.

002 : Amendements

Doc 51 **1259/ (2003/2004)** :

001 : Proposition de loi de M. Verherstraeten et Mmes Lanjri et Vervotte

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 oktober 2004

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 3 april 1953
betreffende de rechterlijke inrichting,
van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling
van de personeelsformatie van de
rechtbanken van eerste aanleg en van
artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek**

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 3 april 1953
betreffende de rechterlijke inrichting, van de
wet van 29 november 2001 tot vaststelling
van een tijdelijke personeelsformatie van
raadsheren teneinde de gerechtelijke
achterstand bij het hof van beroep
te Antwerpen weg te werken en van artikel
156ter van het Gerechtelijk Wetboek**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Walter MULS**

INHOUD

- I. Inleiding door Mevrouw Onkelinx, minister van Justitie 3
- II. Inleidende uiteenzetting van de indiener van de toegevoegde wetsvoorstel, de heer Servais Verherstraeten 5
- III. Algemene bespreking 6
- IV. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen 13

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1314/ (2003/2004)** :

001 : Wetsontwerp.

002 : amendementen

Doc 51 **1259/ (2003/2004)** :

001 : Wetsvoorstel van de heer Verherstraeten en de dames Lanjri en Vervotte.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**
Voorzitter / Président : Alfons Borginon

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD Alfons Borginon, N., Martine Taelman
PS Valérie Déom, Eric Massin, André Perpète
MR Alain Courtois, Olivier Maingain, Jean-Pierre
 Malmendier
sp.a-spirit Hilde Claes, Walter Muls, Guy Swennen

CD&V Jo Vandeurzen, Tony Van Parys
Vlaams Blok Bart Laeremans, Bert Schoofs
cdH Melchior Wathelet

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Guido De Padt, Stef Goris, Guy Hove, Claude Marinower
Alisson De Clercq, Thierry Giet, Karine Lallieux, Jean Claude
Maene
Anne Barzin, Marie-Christine Marghem, Eric Libert, Charles Michel
Anne-Marie Baeke, Dylan Casaer, Greet Van Gool, Stijn Bex
Liesbeth Van der Auwera, Servais Verherstraeten, Carl Devlies
Nancy Caslo, Alexandra Colen, N.
Joëlle Milquet, Jean-Jacques Viseur

C. — Membres sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigde leden:

ECOLO Marie Nagy

cdH	: Centre démocrate Humaniste		
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams		
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales		
FN	: Front National		
MR	: Mouvement Réformateur		
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie		
PS	: Parti socialiste		
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.		
VLAAMS BLOK	: Vlaams Blok		
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten		

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000 :	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000 :	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Questions et Réponses écrites	QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Séance plénière	PLEN :	Plenum
COM :	Réunion de commission	COM :	Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 29 septembre 2004.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME LAURETTE ONKELINX, MINISTRE DE LA JUSTICE

Le projet de loi vise à augmenter le cadre des magistrats des cours d'appel d'Anvers et de Bruxelles, du tribunal de première instance et du parquet de Termonde et du parquet fédéral.

Le projet de loi vise également à augmenter le cadre du greffe de la cour d'appel d'Anvers, de la cour d'appel de Bruxelles et du tribunal de première instance de Termonde.

Ce projet de loi s'inscrit dans le renforcement de la lutte contre l'arriéré judiciaire ; il est aussi la concrétisation des protocoles d'accord conclus avec les autorités judiciaires de la cour d'appel d'Anvers, de la cour d'appel de Bruxelles, avec le procureur du Roi et avec le président du tribunal de première instance de Termonde.

Ces protocoles d'accord constituent une importante méthode de travail, car ils procèdent d'un dynamisme et d'une modernité qui jusqu'à présent n'étaient pas suffisamment présents au niveau de l'ordre judiciaire.

La qualité des acteurs judiciaires rencontrés lors de la préparation des protocoles d'accord doit également être soulignée

Comme il est signalé dans l'exposé des motifs du projet de loi, les moyens humains mis à disposition constituent une mesure d'urgence qui ne portera pas préjudice à la nécessité absolue de procéder à une mesure de la charge de travail précise et uniforme dont les résultats devront mener à adopter des solutions globales et cohérentes.

Lors de la conclusion de ces protocoles d'accord, l'attention a aussi été portée sur le renforcement des greffes, de telle manière qu'une véritable stratégie de lutte contre l'arriéré judiciaire puisse être développée.

En ce qui concerne la cour d'appel d'Anvers, au total, ce ne sont pas moins de 12 magistrats supplémentaires qui seront accordés, dont 9 entreront en fonction le 1^{er}

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp en het toegevoegde wetsvoorstel besproken tijdens haar vergadering van 29 september 2004.

I. — INLEIDING DOOR MINISTER VAN JUSTITIE, MEVROUW LAURETTE ONKELINX

Het wetsontwerp strekt ertoe het kader der magistraten van de hoven van beroep te Antwerpen en Brussel, van de rechtbank van eerste aanleg en het parket van Dendermonde en het federaal parket uit te breiden.

Dit wetsontwerp beoogt eveneens de uitbreiding van het kader van de griffie van het hof van beroep te Antwerpen, van het hof van beroep te Brussel en van de rechtbank van eerste aanleg van Dendermonde.

Dit wetsontwerp ligt in de lijn van de versterking van de strijd tegen de gerechtelijke achterstand; het is tevens de concretisering van de samenwerkingsprotocollen afgesloten met de gerechtelijke autoriteiten van het hof van beroep te Antwerpen, van het hof van beroep te Brussel, met de procureur des Konings en de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Dendermonde.

De samenwerkingsprotocollen vormen een belangrijke werkmethode. Ze komen immers voort uit een dynamiek en een moderne visie die tot op heden onvoldoende aanwezig waren op het niveau van de gerechtelijke orde.

De kwaliteit van de gerechtelijke actoren die bij de voorbereiding van deze samenwerkingsprotocollen is gebleken, dient eveneens te worden onderstreept.

Zoals in de memorie van toelichting bij het wetsontwerp is vermeld, vormen de menselijke middelen die ter beschikking zullen gesteld worden een dringende maatregel die geen afbreuk doet aan de absolute noodzakelijkheid om over te gaan tot een precieze en uniforme meting van de werklast, waarvan de resultaten zullen moeten leiden tot het aannemen van globale en coherente oplossingen.

Opdat er een ware strategie ter bestrijding van de gerechtelijke achterstand kan worden ontwikkeld, werd bij het afsluiten van deze samenwerkingsprotocollen ook aandacht geschonken aan de versterking van de griffie.

Voor wat het hof van beroep te Antwerpen betreft, worden er in totaal niet minder dan 12 bijkomende magistraten toegekend, waarvan 9 op 1 september 2005 in

septembre 2005. Parmi ces 9 personnes, 6 magistrats feront partie du cadre définitif et 3 seront des magistrats en surnombre.

L'engagement de 3 nouveaux magistrats interviendra le 1^{er} septembre 2006. Il s'agira également de 3 magistrats en surnombre.

Pour apprécier le maintien de ces 6 magistrats en surnombre, il sera fait référence à la mesure de la charge de travail qui devra intervenir avant le 31 août 2008.

Le greffe de la cour d'appel d'Anvers est également renforcé par une extension qui se fera en 2 phases. Au 1^{er} septembre 2005, 2 greffiers et 2 greffiers-adjoints pourront être recrutés. À partir du 1^{er} septembre 2006, la 2^e phase commencera par une extension du cadre des greffiers d'une unité supplémentaire et une unité supplémentaire pour les greffiers adjoints.

En ce qui concerne la cour d'appel de Bruxelles, l'extension se réalisera aussi en 2 phases; au 1^{er} septembre 2005, le cadre sera élargi pour permettre la nomination de 6 conseillers, 3 néerlandophones et 3 francophones. Une deuxième phase interviendra au 1^{er} septembre 2006, et se traduira par une extension du cadre de 3 unités temporaires. Ces 3 conseillers accordés en surnombre ne pourront être nommés qu'après évaluation objective et positive des effets de la mesure d'extension de cadre précitée, et au plus tôt le 1^{er} septembre 2006.

Le cadre du greffe est également adapté: 3 greffiers supplémentaires pourront être engagés au 1^{er} septembre 2005.

En ce qui concerne le cadre du parquet fédéral, celui-ci sera étendu de 4 unités au 1^{er} septembre 2005. Il s'agit ici de la concrétisation d'une décision prise lors du Conseil des ministres des 30 et 31 mars 2004 dont le thème était consacré à la Justice et à la sécurité.

Cette extension du cadre devrait permettre au parquet fédéral de développer ses activités en matière de lutte contre les bandes itinérantes, auteurs de nombreux actes criminels.

Enfin, la situation du tribunal de première instance de Termonde ainsi que celle du parquet du procureur du Roi ont fait l'objet d'un examen attentif, et un protocole d'accord a également été conclu avec les autorités judiciaires.

functie zullen treden. Onder deze 9 magistraten zullen er 6 deel uitmaken van het definitieve kader en 3 magistraten zijn in overtal.

De aanwerving van 3 nieuwe magistraten zal gebeuren op 1 september 2006, het zal eveneens gaan over 3 magistraten in overtal.

Om het behouden van deze 6 personen in overtal te waarderen, zal worden verwezen naar de werklasmeting, die voor 31 augustus 2008 moet gebeuren.

De griffie van het hof van beroep te Antwerpen wordt eveneens versterkt door een uitbreiding die in 2 fasen zal gebeuren. Op 1 september 2005 zullen er 2 griffiers en 2 adjunct-griffiers kunnen worden aangeworven. Vanaf 1 september 2006 begint de 2^{de} fase met een uitbreiding van het kader van de griffiers met een supplementaire eenheid en een supplementaire eenheid voor de adjunct-griffiers.

Voor wat het hof van beroep te Brussel betreft, zal de uitbreiding eveneens in 2 fasen gebeuren. Op 1 september 2005 zal het kader uitgebreid worden, zodat er 6 raadsheren, 3 Nederlandstaligen en 3 Franstaligen, kunnen worden benoemd. Een 2^{de} fase gaat van start op 1 september 2006 en behelst een kaderuitbreiding met 3 tijdelijke eenheden. Deze 3 raadsheren in overtal zullen pas kunnen worden benoemd na een objectieve en positieve evaluatie van de resultaten van de voornoemde kaderuitbreiding en dit ten vroegste op 1 september 2006.

Het kader van de griffie wordt eveneens aangepast: 3 bijkomende griffiers zullen op 1 september 2005 kunnen worden aangeworven.

Voor wat het kader van het federaal parket betreft: dit zal op 1 september 2005 met 4 eenheden worden uitgebreid. Het betreft hier de concretisering van een beslissing die genomen werd tijdens de Ministerraad van 30 en 31 maart 2004, waarvan het thema gewijd was aan de Justitie en aan de veiligheid.

Deze kaderuitbreiding moet het aan het federaal parket mogelijk maken om haar activiteiten op het vlak van de strijd tegen de rondtrekkende dadergroeperingen, die zich schuldig maken aan talrijke criminele activiteiten, te ontwikkelen.

Tot slot was de situatie van de rechtbank van eerste aanleg van Dendermonde en die van het parket van de procureur des Konings het voorwerp van een aandachtig onderzoek en er werd met de gerechtelijke autoriteiten eveneens een samenwerkingsprotocol afgesloten.

Le cadre du tribunal de première instance de Termonde se voit ainsi pourvu de 2 juges supplémentaires et d'un vice-président; celui du parquet sera élargi de 2 substituts, dont un mandat adjoint supplémentaire de premier substitut.

Le greffe du tribunal de première instance est également renforcé par l'arrivée d'un greffier et d'un greffier-adjoint à la même date.

Ce projet de loi est très important car il permettra de donner un véritable coup de fouet aux autorités judiciaires concernées.

Il est indispensable que ce projet puisse être rapidement adopté afin que les vacances de postes puissent être publiées d'ici la fin de l'année, et qu'une entrée en fonction effective puisse ainsi être garantie au 1^{er} septembre 2005.

II. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. SERVAIS VERHERSTRAETEN, AUTEUR DE LA PROPOSITION DE LOI JOINTE

M. Servais Verherstraeten (CD&V) explique que la cour d'appel d'Anvers est confrontée à une pénurie de personnel, ce qui se traduit par un important arriéré judiciaire. La proposition de loi a donc pour objectif de d'en augmenter le nombre de magistrats et de greffiers.

Dans la mesure où le projet déposé par le gouvernement vise à augmenter les cadres sur l'ensemble du territoire, il coïncide en partie avec la proposition de loi.

Les deux textes diffèrent cependant sur deux points:

– *les conséquences du projet sur les référendaires*: dans les cours d'appel, 25% des conseillers au maximum peuvent être nommés référendaires. Dans le calcul de cette proportion, seuls les référendaires nommés à titre définitif sont pris en compte. Or, beaucoup de conseillers sont engagés à titre temporaire, et, si le projet de loi est adopté, leur nombre va encore augmenter. L'article 4 de la proposition de loi suggère donc de prendre en compte, dans les 25 %, les conseillers désignés sur la base de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire des conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel;

Het kader van de rechtbank van eerste aanleg van Dendermonde wordt dus uitgebreid met 2 rechters en een vice-voorzitter; het kader van het parket zal uitgebreid worden met 2 substituten, waarvan één adjunct-mandaat van eerste substituut.

Ook de griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt op dezelfde datum versterkt met de komst van een griffier en een adjunct-griffier.

Dit is een zeer belangrijk wetsontwerp, want het zal een stevige aansporing zijn voor de betrokken gerechtelijke autoriteiten.

Het is onontbeerlijk dat dit ontwerp snel kan worden goedgekeurd, zodat de vacatures tegen het einde van het jaar kunnen worden gepubliceerd, zodat de effectieve inwerkingtreding op 1 september 2005 gewaarborgd wordt.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE INDIE-NER VAN HET TOEGEVOEGDE WETSVORSTEL, DE HEER SERVAIS VERHERSTRAETEN

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) licht toe dat het hof van beroep te Antwerpen te kampen heeft met een personeelstekort, hetgeen tot een aanzienlijke gerechtelijke achterstand heeft geleid. Het wetsvoorstel strekt dan ook tot een verhoging van het aantal magistraten en griffiers.

Aangezien het door de regering ingediende wetsontwerp erop gericht is de personeelsformaties op het hele grondgebied te verhogen, valt het dus voor een deel samen met het wetsvoorstel.

Op twee punten vertonen beide teksten evenwel verschillen:

– *gevolgen van het wetsontwerp voor de referendarissen*: in de hoven van beroep kunnen ten hoogste 25% van de raadsheren tot referendaris worden benoemd. Bij de berekening van die verhouding worden alleen de vastbenoemde referendarissen in aanmerking genomen. Tal van referendarissen werden evenwel tijdelijk in dienst genomen. Mocht het wetsontwerp worden aangenomen, dan zal dat aantal overigens nog toenemen. Vandaar het in artikel 4 van het wetsvoorstel vervatte voorstel om, bij de berekening van het voormelde percentage van 25%, ook die raadsheren in aanmerking te nemen die werden aangesteld op grond van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken;

– *la problématique des présidents de chambre*: normalement, pour un président de chambre, 3 conseillers sont prévus. L'extension du cadre prévu par le projet ne prend pas du tout en compte cette proportion.

III. — DISCUSSION GÉNÉRALE

1) Questions et interventions des membres

M. Servais Verherstraeten (CD&V) apporte son soutien aux objectifs poursuivis par le projet de loi, même si celui-ci aurait dû être déposé il y a bien longtemps.

L'intervenant est cependant d'avis que celui-ci devra être amendé, afin de tenir compte des remarques qu'il a formulées lors de l'exposé introductif de sa proposition.

Les questions suivantes peuvent également être posées à propos du texte à l'examen:

– le cadre actuellement existant n'est pas complet. En mars 2004, 176 places en tout étaient toujours vacantes. Quelle est la situation actuelle?

Comme l'a montré le rapport MUNAS, qui donne les résultats des mesures de la charge de travail qui ont été effectuées par les présidents près les cours d'appel, il existe entre les différents ressorts une flagrante inégalité dans l'attribution des moyens en personnel, notamment à Anvers.

Les conditions de rémunération ne sont, elles, plus aussi attractives qu'avant. Dans ce contexte, il est à craindre que les problèmes de vacances de poste que connaissent les cours d'appel perdurent. Quelles mesures sont-elles prévues pour résoudre ce problème, sachant que le cadre va encore être élargi?

– La mesure de la charge de travail : quand la nouvelle méthode de mesure de la charge de travail sera-t-elle au point? L'étude MUNAS a-t-elle déjà été actualisée?

– Concernant Bruxelles, le projet prévoit, en son article 8, qu'il pourra être procédé à la nomination en sur-nombre de trois conseillers à la cour d'appel. L'exposé des motifs précise que cette nomination ne pourra avoir lieu «qu'après évaluation objective et positive des effets de la mesure d'extension de cadre (...) et au plus tôt le 1^{er} septembre 2006». Quels sont ces «critères objectifs», et qui effectuera cette évaluation?

– *vraagstuk van de kamervoorzitters*: normaal gesproken wordt per 3 raadsheren in één kamervoorzitter voorzien. De door het wetsontwerp in uitzicht gestelde formatie-uitbreiding houdt die verhouding hoegenaamd niet aan.

III. — ALGEMENE BESPREKING

1) Vragen en uiteenzettingen van de leden

Ook al had de indiening van het wetsontwerp heel wat vroeger moeten plaatsvinden, toch steunt *de heer Servais Verherstraeten (CD&V)* de daarin nagestreefde doelstellingen.

De spreker is evenwel van mening dat het wetsontwerp nog moet worden geamendeerd, teneinde in te spelen op de door hemzelf tijdens de inleidende toelichting bij zijn wetsvoorstel geformuleerde opmerkingen.

In verband met de ter bespreking voorliggende tekst, zijn er nog een aantal vragen:

– De huidige personeelsformatie is niet volledig ingevuld. Naar verluidt waren in maart 2004 in totaal nog altijd 176 plaatsen vacant. Hoe ziet de situatie er thans uit?

Blijkens het MUNAS-rapport, dat het resultaat weergeeft van de werklasmetingen uitgevoerd door de voorzitters bij de hoven van beroep, is tussen de diverse ressorten sprake van een flagrante ongelijkheid op het stuk van de toekenning van middelen en personeel, en dat geldt dan vooral voor Antwerpen.

Ook de verloningsvoorwaarden zijn niet meer zo aantrekkelijk als voorheen. In dat verband rijst de vrees dat de problemen die de hoven van beroep ondervinden om vacatures in te vullen, nog zullen blijven aanslepen. Welke maatregelen werden gepland om dat probleem weg te werken, als men weet dat de personeelsformatie nog zal worden uitgebreid?

– De werklasmeting: wanneer zal de nieuwe werklasmetingsmethode definitief zijn uitgewerkt? Werd de MUNAS-studie reeds geactualiseerd?

– Wat Brussel betreft, kunnen krachtens artikel 8 van het wetsontwerp aldaar drie raadsheren in overtal in het hof van beroep worden benoemd. De memorie van toelichting preciseert dat die benoeming pas zal kunnen plaatsvinden «na een objectieve positieve evaluatie van de effecten van de uitbreiding van vernoemd personeelskader en ten vroegste op 1 september 2006». Wat houden die «objectieve criteria» precies in en wie zal die evaluatie uitvoeren?

– Il est également prévu que deux de ces conseillers soient francophones, et un néerlandophone, en raison du «nombre plus important d'affaires francophones». Quels sont les critères qui ont mené à la constatation d'un «nombre plus important d'affaires» à proportion d'un tiers.

– Concernant la cour d'appel d'Anvers, le protocole de coopération conclu entre le ministre de la Justice et le président de cette juridiction contenait des mesures complémentaires, qui ne se retrouvent pas dans le projet de loi, comme la nomination d'un conseiller en ressources humaines. Qu'en est-il? Les budgets nécessaires ont-ils été dégagés?

– Le projet de loi semble avoir oublié la juridiction de Gand, alors que l'étude MUNAS soulignait que certains besoins s'y font également ressentir (1 magistrat au parquet général et 7 conseillers au siège). Peut-on s'attendre à une prochaine extension du cadre de la cour d'appel de Gand?

M. Bart Laeremans (Vlaams Blok) demande si Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, a déjà esquissé certaines perspectives quant à une future nouvelle délimitation des arrondissements judiciaires.

Concernant le projet de loi en lui-même, il convient de rappeler qu'une loi analogue a été votée il y a quelques mois. Celle-ci se limitait aux arrondissements judiciaires de Mons et de Charleroi (loi du 11 mars 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre, *Moniteur belge*, 19 mars 2004). Cette loi a effectué une extension de cadre conforme aux recommandations de l'étude MUNAS sur la charge de travail. Or il n'en est pas de même dans le projet de loi aujourd'hui présenté, et la tendance qui veut qu'il y ait trop peu de magistrats néerlandophones s'accroît. L'augmentation de magistrats à Bruxelles, dans les conditions prévues à l'article 8, est également critiquable.

Enfin, qu'en est-il de la cour d'appel de Gand? Des négociations sont-elles en cours?

Mme Martine Taelman (VLD) se félicite, au nom de son groupe, des mesures prévues dans le projet de loi, notamment en ce qui concerne la cour d'appel d'Anvers.

– In verband met het aantal raadsheren wordt tevens aangegeven dat «een groter aantal Franstalige zaken» het aantal van twee Franstaligen tegenover één Nederlandstalige verantwoordt. Op grond van welke criteria kwam men tot de bevinding dat er «een groter aantal Franstalige zaken» is, dat verhoudingsgewijs een derde hoger zou liggen?

– Inzake het hof van beroep te Antwerpen omvatte het tussen de minister van Justitie en de voorzitter van dat rechtscollège gesloten samenwerkingsprotocol een aantal aanvullende maatregelen – zoals de aanstelling van een adviseur in *human resources* –, die in het wetsontwerp niet voorkomen. Hoe staat het daar precies mee? Werden de vereiste budgettaire middelen vrijgemaakt?

– Blijkens het wetsontwerp is het Gentse gerecht blijkbaar in het vergeetboek beland, terwijl de MUNAS-studie onderstreepte dat ook daar een aantal noden moeten worden gelenigd (1 magistraat bij het parket-generaal en 7 raadsheren voor de zetel). Ligt een nakende uitbreiding van de formatie van het hof van beroep te Gent in de lijn der verwachtingen?

De heer Bart Laeremans (Vlaams Blok) vraagt of minister van Justitie Onkelinx reeds de krachtlijnen heeft uitgezet van een toekomstige nieuwe afbakening van de gerechtelijke arrondissementen.

Wat het wetsontwerp betreft, moet eraan worden herinnerd dat enkele maanden geleden een gelijksoortige wet werd goedgekeurd, maar alleen inzake de gerechtelijke arrondissementen Bergen en Charleroi (wet van 11 maart 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en tot tijdelijke toelating tot de benoeming van magistraten in overtal, *Belgisch Staatsblad* van 19 maart 2004). Die wet heeft een uitbreiding van de personeelsformatie tot stand gebracht, overeenkomstig de aanbevelingen van het MUNAS-onderzoek naar de werklust. Dat is echter niet het geval in het voorliggende wetsontwerp. De tendens dat er te weinig Nederlandstalige magistraten zijn, wordt versterkt. Ook de verhoging van het aantal magistraten in Brussel, onder de in artikel 8 bepaalde voorwaarden, is aanvechtbaar.

Quid, ten slotte, wat het hof van beroep te Gent betreft? Zijn onderhandelingen aan de gang?

Mevrouw Martine Taelman (VLD) is namens haar fractie verheugd over de maatregelen van het wetsontwerp, meer bepaald in verband met het hof van beroep te Antwerpen.

Il faudra cependant, dans un proche avenir, que la méthode de mesure de la charge de travail pour les magistrats du siège soit actualisée. Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, peut-elle préciser quand cette méthode sera au point? Il faudra en tout état de cause que les résultats d'études futures réalisées sur base de ces nouveaux critères de mesure soient réellement pris en compte, et que les cadres soient adaptés en conséquence.

Concernant la technique des protocoles d'accord, le principe général en est que des moyens supplémentaires sont accordés, à condition que des résultats soient obtenus. Comment ce principe est-il concrètement mis en œuvre? Comment l'évaluation des résultats est-elle effectuée? Est-il absolument certain que la technique des accords de coopération respecte le principe de la séparation des pouvoirs?

Enfin, quelles seront les échéances ultérieures dans l'attribution de nouveaux moyens à la justice?

M. Jean-Pierre Malmendier (MR), s'il se réjouit du contenu du projet de loi, demande toutefois si les mesures prévues dans celui-ci ont déjà été prises en compte dans le budget 2004.

Il ne faut pas d'autre part oublier le travail fourni par le personnel administratif, qui soutiendra les efforts des nouveaux magistrats et greffiers. Ne faudrait-il pas également augmenter le cadre de ce personnel?

M. Jo Vandeurzen (CD&V) rappelle que l'accord de gouvernement faisait fait allusion à une décentralisation de la cour d'appel d'Anvers. Plusieurs rumeurs circulent à ce sujet. L'enquête menée sur cette décentralisation a-t-elle été menée à bien? Les personnes concernées ont-elles été entendues? Qu'en est-il par ailleurs de l'extension du cadre des juges consulaires?

M. Olivier Maingain (MR) estime que le projet de loi contient des avancées dont on ne peut que se réjouir. Ceux qui voudraient politiser le débat avec des arrières-pensées institutionnelles ne se soucient pas du bon fonctionnement de la justice. Le problème de l'arriéré judiciaire, que ce soit à Bruxelles-Hal-Vilvorde ou dans d'autres arrondissements, n'a strictement rien à voir avec les objectifs institutionnels poursuivis par certains. Scinder l'arrondissement judiciaire ne réglerait en rien le problème de l'arriéré, bien au contraire, puisque le temps et l'énergie qui seraient consacrés à s'occuper de ce faux problème seraient gaspillés au détriment des justiciables. Pour régler l'arriéré judiciaire, il faut tout simplement nommer davantage de personnel, ce que prévoit le texte à l'examen.

De méthode om de werklust van de magistraten van de zetel te meten, zal echter in een nabije toekomst moeten worden aangepast. Kan de minister van Justitie aangeven wanneer die methode klaar zal zijn? In ieder geval zal echt rekening moeten worden gehouden met de resultaten van toekomstig onderzoek dat op grond van die nieuwe meetcriteria zal worden uitgevoerd, en zullen de personeelsformaties dienovereenkomstig moeten worden aangepast.

Het algemeen beginsel van de techniek van de samenwerkingsprotocollen bestaat erin dat bijkomende middelen worden toegekend, op voorwaarde dat er resultaten zijn. Hoe wordt dat beginsel concreet toegepast? Hoe worden de resultaten beoordeeld? Staat het absoluut vast dat de techniek van de samenwerkingsprotocollen het principe van de scheiding der machten in acht neemt?

Ten slotte, wanneer zullen in de toekomst nog nieuwe middelen aan het gerecht worden toegekend?

De heer Jean-Pierre Malmendier (MR) is weliswaar verheugd over de inhoud van het wetsontwerp, maar hij vraagt niettemin of met de maatregelen die erin zijn vervat al rekening is gehouden in de begroting 2004.

Voorts mag men het werk van het administratief personeel, dat de inspanningen van de nieuwe magistraten en griffiers zal ondersteunen, niet uit het oog verliezen. Zou ook die personeelsformatie niet moeten worden uitgebreid?

De heer Jo Vandeurzen (CD&V) attendeert erop dat in het regeerakkoord sprake is van een decentralisatie van het hof van beroep te Antwerpen. Daarover doen verschillende geruchten de ronde. Is het onderzoek terzake afgerond? Werden de betrokkenen gehoord? Hoe staat het voorts met de uitbreiding van de personeelsformatie van de rechters in handelszaken?

Volgens *de heer Olivier Maingain (MR)* behelst het wetsontwerp een aantal vooruitgangen waarover men zich alleen maar kan verheugen. Zij die, met institutionele bijbedoelingen, het debat een politieke dimensie wensen te geven, zijn echter niet bekommerd om de goede werking van het gerecht. Het knelpunt van de gerechtelijke achterstand, in Brussel-Halle-Vilvoorde of elders, heeft absoluut niets te maken met wat sommigen institutioneel nastreven. Het gerechtelijk arrondissement splitsen zal in geen geval het probleem van de achterstand oplossen, want de tijd en de energie die dat vals probleem zal opslorpen, gaan verloren, wat dan weer in het nadeel van de rechtzoekenden is. Om de gerechtelijke achterstand weg te werken, moet men eenvoudigweg meer personeel in dienst nemen. De tekst van dit wetsontwerp voorziet daarin.

Des questions restent cependant en suspens, comme l'évaluation de la charge de travail. Un travail a été entrepris par le ministre de la Justice, en collaboration avec les autorités judiciaires, pour mettre au point une méthodologie qui semble aujourd'hui quasiment arrêtée. Il faudra encore déterminer à quels arrondissements judiciaires celle-ci devra s'appliquer de manière prioritaire et préciser où en est l'évaluation de la charge de travail par arrondissement et par niveau de juridiction. Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, pourrait mettre à profit l'examen de ce projet de loi pour dire quelle est la situation à l'heure actuelle.

M. Walter Muls (sp.a-spirit) se félicite de l'extension de cadre proposée dans le texte à l'examen. Il importe en effet que la justice puisse être rendue dans un délai raisonnable, et cette mesure peut en partie y contribuer.

Concernant Bruxelles, sur quelle base sera-t-il constaté que des conseillers devront être nommés en sur-nombre? Si des magistrats supplémentaires sont nommés, il faudra qu'il soit tenu compte des lois de 1935 et de 2002, qui disposent que les magistrats, indépendamment de la langue dans laquelle est établi leur diplôme, doivent pouvoir prendre connaissance des pièces ou des témoignages établis dans l'autre langue. Car si les magistrats nouvellement nommés devront faire procéder à la traduction de ces témoignages et documents, les délais ne vont pas pouvoir être écourtés. Il faudrait donc que ces magistrats puissent, au moins, disposer d'une connaissance de niveau 1 de l'autre langue.

M. Melchior Wathelet (cdH) salue l'extension de cadre et la conclusion de protocoles de coopération mais attire l'attention sur la situation de la cour d'appel de Liège.

2) *Réponses de Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice*

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, apporte les réponses et précisions suivantes:

– L'usage de l'instrument que constituent les *protocole de coopération* sera poursuivi. Un protocole devrait être signé dans l'avenir avec les cours d'appel de Gand et de Liège. La première réunion pour le protocole de Gand est prévue pour le 15 octobre 2004.

– *Référendaires*: chaque fois que les protocoles ont été négociés, le choix a été laissé entre l'extension du cadre ou l'attribution de référendaires complémentaires.

Er zijn echter nog hangende vragen, zoals de evaluatie van de werklust. De minister van Justitie heeft samen met de gerechtelijke overheid werk gemaakt van een methodologie die thans nagenoeg vaststaat.

Er moet nog worden uitgemaakt op welke gerechtelijke arrondissementen ze prioritair zal moeten worden toegepast en worden gepreciseerd hoe het staat met die evaluatie van de werklust, per arrondissement en per niveau van rechtsmacht. De minister van Justitie zou van de bespreking van dit wetsontwerp gebruik kunnen maken om aan te geven wat de huidige situatie is.

De heer Walter Muls (sp.a-spirit) is verheugd over de in de ter bespreking voorliggende tekst voorgestelde uitbreiding van de personeelsformatie. Het is immers van belang dat binnen een redelijke termijn recht kan worden gesproken, en die maatregel kan daar ten dele toe bijdragen.

Wat Brussel betreft, op grond waarvan zal worden bepaald dat raadsheren in overtal zullen moeten worden benoemd? Als bijkomende magistraten worden benoemd, zal rekening moeten worden gehouden met de wetten van 1935 en 2002, die bepalen dat de magistraten, ongeacht de taal van hun diploma, kennis moeten kunnen nemen van de stukken of de getuigenissen in de andere taal. Als de nieuw aangestelde magistraten die getuigenissen en stukken moeten doen vertalen, zal zulks immers niet resulteren in kortere termijnen. Die magistraten moeten de andere taal dus beheersen op een niveau dat op zijn minst overeenstemt met dat van niveau 1 van de andere taal.

De heer Melchior Wathelet (cdH) is ingenomen met de formatie-uitbreiding en de samenwerkingsprotocollen, maar wijst op de toestand in het hof van beroep te Luik.

2) *Antwoorden van de minister van Justitie, mevrouw Laurette Onkelinx*

Minister van Justitie, mevrouw Laurette Onkelinx geeft de volgende antwoorden en toelichtingen:

– De *samenwerkingsprotocollen* zullen verder als werkinstrument worden gehanteerd. In de toekomst zou een protocol moeten worden ondertekend met de hoven van beroep te Gent en Luik. De eerste vergadering inzake het samenwerkingsprotocol met het hof te Gent is gepland op 15 oktober 2004.

– De *referendarissen*: bij het overleg over de protocollen kon men telkens opteren voor de uitbreiding van de personeelsformatie dan wel voor de toewijzing van

res. Si cette dernière solution n'a pas été retenue, c'est parce qu'elle n'a recueilli l'agrément des autorités judiciaires. Puisque la demande de référendaires n'a pas été formulée, le problème ne se pose donc pas.

– *Présidents de chambre*: aucune demande spécifique n'a été effectuée, mis à part une, formulée dans un courrier parvenu récemment. Il convient de rappeler à ce sujet que la règle d'un président sur trois conseillers n'a aucun caractère normatif ou réglementaire. Elle découle du prescrit de l'article 101 originel du Code judiciaire, qui prévoyait que les chambres des cours d'appel siégeaient au nombre de trois conseillers, en ce compris le président. La loi du 19 juillet 1985 a toutefois instauré des chambres à conseiller unique. Le grade de président de chambre ne constitue donc plus essentiellement une nécessité fonctionnelle. Il est d'ailleurs utile de noter que les règlements particuliers de la cour d'appel d'Anvers prévoient que cette cour est composée de 19 chambres, dont 12 à 3 conseillers, alors que le cadre actuel prévoit 15 emplois de président de chambre. Dans l'hypothèse telle que retenue par le projet, les 9 conseillers supplémentaires doivent permettre de créer 3 chambres supplémentaires. Il en découle que cette cour disposera de toute façon de présidents de chambre en nombre suffisant.

– *Places vacantes*: il n'y a plus de vacances en ce qui concerne les cours d'appel. Pour les autres juridictions, 138 postes sont vacants. À Anvers, il manque ainsi un juge de complément de première instance, un substitut de complément et deux substituts du procureur-général.

– *Mesure de la charge de travail*: l'opération de détermination d'une nouvelle méthode de mesure de la charge de travail des parquets est en cours. Cette opération est délicate, puisque des propositions seront aussi formulées pour une répartition plus efficace de cette charge. Les résultats seront disponibles au milieu de l'année 2005 (sans doute en juillet). Le dialogue est également poursuivi avec les membres du siège. Le travail est ici très complexe, puisque divers éléments, tels que le travail à domicile ou le type de dossier, doivent être pris en compte.

– *Évaluation des protocoles de coopération*: ce seront les signataires du protocole qui les évalueront. Les critères utilisés seront la charge de travail (pour les parquets) et l'évolution de l'arriéré judiciaire. Il convient par ailleurs de souligner que les protocoles ne portent en rien atteinte au principe de la séparation des pouvoirs.

bijkomende referendarissen. Die laatstgenoemde oplossing werd niet in aanmerking genomen omdat de gerechtelijke overheid er niet mee instemde. Aangezien niet om referendarissen werd verzocht, doet het probleem zich dus niet voor.

– *De kamervoorzitters*: op één enkele, recent binnengelopen aanvraag na, werd terzake geen specifieke aanvraag gedaan. In dat verband dient te worden opgemerkt dat de regel op grond waarvan er één voorzitter per drie raadsheren moet zijn, niet in normen of verordeningen is vastgesteld. Hij vloeit voort uit de bepalingen van het oorspronkelijke artikel 101 van het Gerechtelijk Wetboek, dat stelde dat de kamers van de hoven van beroep zitting houden met drie raadsheren, onder wie de voorzitter. De wet van 19 juli 1985 heeft echter kamers met één raadsheer ingesteld. De graad van kamervoorzitter is dus niet langer functioneel noodzakelijk. Tevens is het nuttig erop te wijzen dat het hof van beroep te Antwerpen op grond van de bijzondere reglementen is samengesteld uit 19 kamers, waarvan 12 met drie raadsheren, terwijl de huidige bezetting voorziet in 15 ambten van kamervoorzitter. Indien het wetsontwerp in zijn huidige vorm wordt uitgevoerd, zullen door het aanstellen van 9 bijkomende raadsheren 3 bijkomende kamers kunnen worden opgericht. Daaruit volgt dat het hof in kwestie in ieder geval over voldoende kamervoorzitters zal beschikken.

– *De vacante betrekkingen*: bij de hoven van beroep staan geen betrekkingen meer open. In de andere rechtscolleges zijn 138 betrekkingen vacant. Zo zijn er in Antwerpen vacatures voor één toegevoegd rechter in de rechtbank van eerste aanleg, één toegevoegd substituit en twee substituit-procureurs-generaal.

– *De werklasmeting*: momenteel wordt een nieuwe methode uitgewerkt om de werklasmeting in de parketten te meten. De zaak ligt gevoelig, aangezien vervolgens voorstellen zullen worden gedaan om de werklasmeting efficiënter te verdelen. De resultaten zullen medio 2005 (waarschijnlijk in juli) beschikbaar zijn. Ook met de leden van de zetel worden de besprekingen voortgezet. Wat de werkzaamheden terzake zo ingewikkeld maakt, is het feit dat rekening moet worden gehouden met diverse gegevens, zoals thuiswerk of de aard van het dossier.

– *De evaluatie van de samenwerkingsprotocollen*: die protocollen zullen worden geëvalueerd door de ondertekenaars, die daarbij de werklasmeting (voor de parketten) en de evolutie van de gerechtelijke achterstand als criteria zullen hanteren. Er dient overigens op te worden gewezen dat de samenwerkingsprotocollen geens-

Ils sont utilisés pour permettre une meilleure administration de la Justice.

– *Personnel administratif*: les greffiers et les secrétaires ont aussi été pris en compte. Une évaluation du matériel nécessaire a également été effectuée.

– *Désignation d'un gestionnaire des ressources humaines* : cette mesure est nécessaire, car la justice a également besoin de ce genre de spécialistes. Le recrutement est en cours. Pour Anvers, un candidat a été retenu, et une proposition lui a été faite. À Bruxelles, la sélection se poursuit.

– *Réforme des arrondissements judiciaires* : avant la fin 2004, une note-cadre sera déposée au Conseil des ministres, pour suggérer certaines pistes en matière de décentralisation des compétences relatives aux ressources humaines et financières. Le but sera ensuite de déterminer le ressort idéal pour exercer ces compétences. Certains arrondissements n'ont par exemple pas la taille critique pour prendre en charge ces compétences nouvelles. C'est en fonction de ce travail que la réforme des arrondissements judiciaires sera engagée.

– *Budget*: une planification a été faite. Par exemple, pour la réalisation du protocole conclu à Anvers, il est prévu que 3% du coût total soit atteint en 2004, 19% en 2005, 63% en 2006, 94% en 2007 et 100% en 2008.

– *Décentralisation des cours d'appel*: le problème principal est celui du coût budgétaire. Il faudra que des choix soient effectués, puisque, par exemple, des greffes et des chambres des mises en accusation devront être créés. Les premiers présidents des cours d'appel et les procureurs-généraux ont été interrogés, pour qu'une décentralisation soit effectuée sur le modèle des cours du travail. Les réponses sont examinées en ce moment même, pour que des propositions concrètes soient avancées.

– *Juges consulaires*: le cadre sera étendu, comme cela a d'ailleurs été confirmé aux juges consulaires lors du congrès des 35 ans de l'Union Nationale des Juges consulaires de Belgique, tenu à Liège le 10 septembre 2004. Des conseillers consulaires seront également créés.

zins een schending inhouden van het beginsel van de scheiding der machten. Ze worden gebruikt om het departement Justitie beter te beheren.

– *Het administratief personeel*: ook met de griffiers en de secretarissen is rekening gehouden. Er werd tevens gepeild naar het vereiste materiaal.

– *De aanwijzing van een human resources manager*: zulks is nodig, omdat justitie ook nood heeft aan dergelijke specialisten. De indienstneming is aan de gang. Voor Antwerpen komt één kandidaat in aanmerking, aan wie inmiddels een betrekking is aangeboden. In Brussel gaat men door met de selectie.

– *De hervorming van de gerechtelijke arrondissementen*: vóór eind 2004 zal in de Ministerraad een kadernota worden ingediend, waarin bepaalde mogelijkheden zullen worden aangereikt om de bevoegdheden inzake de menselijke en de financiële middelen te decentraliseren. Vervolgens zal worden nagegaan welk rechtsgebied geschikt is om die bevoegdheden uit te oefenen; zo zijn bepaalde arrondissementen niet groot genoeg om ze met die nieuwe bevoegdheden te belasten. Het is dan ook in het licht van die werkzaamheden dat met de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen zal worden aangevangen.

– *De begroting*: er werd een planning opgesteld. Voor de uitvoering van het samenwerkingsprotocol met Antwerpen werd bijvoorbeeld bepaald dat in 2004 3% van de totale kostprijs mag worden bereikt, 19% in 2005, 63% in 2006, 94% in 2007 en 100% in 2008.

– *De decentralisering van de hoven van beroep*: de budgettaire kosten zijn het belangrijkste probleem. Er zullen keuzes moeten worden gemaakt, aangezien er bijvoorbeeld griffies en kamers van inbeschuldigingstelling zullen moeten worden opgericht. De eerste voorzitters van de hoven van beroep en de procureurs-generaal werden bevraagd met het oog op het tot stand brengen van een decentralisering naar het voorbeeld van de arbeidshoven. De antwoorden worden nu onderzocht, zodat concrete voorstellen kunnen worden geformuleerd.

– *De rechters in handelszaken*: de formatie zal worden uitgebreid, zoals aan de rechters in handelszaken al is meegedeeld op het congres naar aanleiding van het 35-jarig bestaan van de «Unie der Consulaire Rechters van België», dat op 10 september 2004 in Luik is gehouden. Er zullen ook raadsheren in handelszaken worden benoemd.

3) Répliques

M. Jo Vandeurzen (CD&V) rappelle que, lors de la conclusion de l'accord «Octopus», la chambre avait décidé de donner une définition plus moderne du principe de la séparation des pouvoirs, notamment par la création du Conseil supérieur de la Justice. La séparation des pouvoirs ne signifie donc pas qu'aucune question ne puisse être posée quant à l'organisation efficace de la Justice. Mais il faut également que les moyens nécessaires soient mis à sa disposition.

M. Bart Laeremans (Vlaams Blok) demande si la conclusion de protocoles supplémentaires, notamment à Mons, pourra avoir pour conséquence qu'une nouvelle extension du cadre soit demandée?

Par ailleurs, aucune explication convaincante n'a été donnée quant à la justification du déséquilibre dans la nomination de conseillers francophones et néerlandophones prévue à l'article 8. Quelle est la situation actuelle à ce sujet? Est-il possible de connaître la répartition exacte des affaires selon leur langue, puisque c'est l'argument du «nombre plus important d'affaires francophones» qui est utilisé pour justifier cette mesure?

L'article 8 est aussi formulé de façon aléatoire. Quelles seront les critères qui seront utilisés pour décider ou non d'étendre le cadre?

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, répond que cette extension du cadre a été réclamée par les autorités judiciaires. Il convient de leur faire confiance, car c'est eux qui sont les mieux placés pour déterminer comment résorber l'arriéré judiciaire.

L'article 8 entrera en vigueur le 1^{er} septembre 2006. L'évaluation se fera donc sur deux années judiciaires complètes, délai suffisant pour examiner si les réponses apportées étaient bien de nature à régler les problèmes d'arriéré à Bruxelles.

M. Bart Laeremans (Vlaams Blok) s'étonne qu'il ait été fait entièrement droit aux demandes des autorités judiciaires de Bruxelles alors qu'il n'en a pas été de même dans d'autres arrondissements judiciaires. D'autres arguments, plus convaincants, devront être avancés pour justifier l'inégale proportion de conseillers francophones et néerlandophones.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice renvoie pour le reste aux rapports annuels de la cour d'appel de Bruxelles.

3) Replieken

De heer Jo Vandeurzen (CD&V) herinnert eraan dat de Kamer bij de totstandkoming van het zogenaamde Octopusakkoord besloten heeft een modernere definitie te geven van het beginsel van de scheiding der machten, met name door de oprichting van de Hoge Raad voor de Justitie. «Scheiding der machten» betekent dus geenszins dat geen enkele vraag mag worden gesteld over de doeltreffende organisatie van Justitie. De nodige middelen moeten evenwel ook ter beschikking worden gesteld.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Blok) vraagt of het sluiten van bijkomende protocollen, met name in Bergen, tot gevolg kan hebben dat een nieuwe formatie-uitbreiding wordt gevraagd.

Voorts is er geen enkele overtuigende uitleg gegeven ter rechtvaardiging van het gebrek aan evenwicht in de in artikel 8 bedoelde benoeming van Nederlandstalige en Franstalige raadsheren. Wat is de huidige stand van zaken? Is het mogelijk de exacte verdeling van het aantal zaken per taal te krijgen, aangezien het argument «een groter aantal Franstalige zaken» wordt gebruikt om die maatregel te rechtvaardigen?

Artikel 8 is ook onduidelijk geformuleerd. Welke criteria zullen worden gehanteerd bij de beslissing al dan niet over te gaan tot een formatie-uitbreiding?

Mevrouw Laurette Onkelinx, minister van Justitie antwoordt dat die formatie-uitbreiding is gevraagd door de rechterlijke overheid. Men moet vertrouwen in hen hebben, aangezien zij het best zijn geplaatst om te bepalen hoe de gerechtelijke achterstand kan worden weggewerkt.

Artikel 8 zal in werking treden op 1 september 2006. De evaluatie zal dus betrekking hebben op twee volledige gerechtelijke jaren, een voldoende lange termijn om na te gaan of de aangereikte oplossingen wel degelijk zullen hebben volstaan om de moeilijkheden inzake de gerechtelijke achterstand in Brussel weg te werken.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Blok) is verwonderd dat men aan de vragen van de Brusselse gerechtelijke overheid volledig is tegemoetgekomen, terwijl hetzelfde niet geldt voor de andere gerechtelijke arrondissementen. Er zullen andere, meer overtuigende argumenten nodig zijn om de ongelijke verhouding tussen Franstalige en Nederlandstalige raadsheren te rechtvaardigen.

Mevrouw Laurette Onkelinx, minister van Justitie verwijst voor het overige naar de jaarverslagen van het hof van beroep te Brussel.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.
Il est adopté à l'unanimité.

Art. 2

M. Servais Verherstraeten (CD&V) dépose un amendement visant d'une part à étendre le cadre de la cour d'appel de Gand et d'autre part à adapter le projet de loi pour ce qui est des sièges d'Anvers et de Bruxelles, dont le cadre légal est étoffé chaque fois de 4 conseillers et de 2 présidents de chambre (amendement n°1, DOC 51 1314/002).

M. Melchior Wathelet (cdH) demande pourquoi il n'est pas fait mention dans cet article d'agents administratifs supplémentaires, alors que le protocole de coopération prévoyait cette mesure.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, répond que pour ces autres catégories de personnel, une loi particulière n'est pas nécessaire.

L'amendement n°1 est rejeté par 9 voix contre 3 et une abstention.

L'article est adopté par 12 voix et une abstention.

Art. 3

M. Walter Muls (sp.a-spirit) rappelle que les fonctions au sein du parquet fédéral sont temporaires. Que se passera-t-il en cas de nomination momentanée d'un membre de ce parquet à un autre poste? Le mandat sera-t-il occupé par une autre personne ou restera-t-il, pour un temps, sans titulaire? Dans le second cas, sachant que 4 magistrats supplémentaires vont être nommés, le risque n'existe-t-il pas que certains magistrats soient tentés d'accepter des offres temporaires plus lucratives, sachant qu'ils pourront retrouver leur place une fois celle-ci achevée?

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, répond que le membre du parquet fédéral doit, s'il accepte une autre fonction, démissionner de son mandat et peut donc être remplacé par une autre personne, qui dispose d'un nouveau mandat complet. Il s'agit d'une règle particulière, propre au parquet fédéral.

IV.— ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.
Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) dient amendement nr. 1 (DOC 51 1314/002) in, dat ertoe strekt de formatie van het hof van beroep te Gent uit te breiden en voorts het wetsontwerp, wat de zetels Antwerpen en Brussel betreft, aan te passen in de zin dat de wettelijke formatie met telkens 4 raadsheren en 2 kamervoorzitters wordt uitgebreid.

De heer Melchior Wathelet (cdH) vraagt waarom in dit artikel geen melding wordt gemaakt van bijkomende administratieve krachten, terwijl daarin in het protocol-akkoord is voorzien.

Mevrouw Laurette Onkelinx, minister van Justitie, antwoordt dat voor die andere personeelscategorieën geen specifieke wet nodig is.

Amendement nr. 1 wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Het artikel wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art. 3

De heer Walter Muls (sp.a-spirit) herinnert eraan dat de aanwijzingen bij het federaal parket tijdelijk zijn. Wat gebeurt er wanneer een lid van dat parket tijdelijk in een ander ambt wordt benoemd? Zal het mandaat dan worden ingevuld door iemand anders, of blijft het voor zekere tijd vacant? Ontstaat, in de wetenschap dat vier bijkomende magistraten zullen worden benoemd, in het tweede geval niet het risico dat sommige magistraten geneigd zullen zijn in te gaan op meer lucratieve tijdelijke aanbiedingen, omdat ze weten dat ze na afloop daarvan hun ambt terug kunnen opnemen?

Mevrouw Laurette Onkelinx, minister van Justitie, antwoordt dat een lid van het federaal parket dat een andere betrekking aanvaardt, ontslag moet nemen uit zijn mandaat. De betrokkene kan dus door iemand anders met een nieuw volledig mandaat worden vervangen. Het betreft een bijzondere regel, die eigen is aan het federaal parket.

L'article 3 est adopté à l'unanimité.

Art. 4 et 5

L'examen de ces articles ne donne lieu à aucun commentaire particulier.

Ils sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 5bis (nouveau)

M. Servais Verherstraeten (CD&V) présente l'amendement n°2, visant à insérer un nouvel article 5bis (amendement n°2, DOC 51 1314/002).

M. Servais Verherstraeten (CD&V) explique que, parallèlement à l'extension du cadre des magistrats, il y a lieu d'augmenter également le nombre de référendaires. C'est la raison pour laquelle il est proposé de prendre en considération le cadre temporaire de conseillers fixé par la loi du 29 novembre 2001 pour calculer le nombre de magistrats sur la base duquel le nombre de référendaires est déterminé.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, renvoie à sa réponse dans le cadre de la discussion générale.

*
* *

L'amendement n°2 est rejeté par 9 voix contre 3 et une abstention.

Art. 6 et 7

L'examen de ces articles ne donne lieu à aucun commentaire particulier.

Ils sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 8

M. Bart Laeremans (Vlaams Blok) demande que soient précisés les critères en vertu desquels la décision de nomination en surnombre de trois conseillers à la cour d'appel de Bruxelles sera prise.

Il rappelle à ce propos l'avis du Conseil d'État, qui avait considéré que «la loi en projet devrait, à tout le moins, déterminer la portée de cette évaluation et indiquer les critères objectifs qui seront pris en considération pour la réaliser. Le texte en projet est, sur ce point, beaucoup trop imprécis».

Artikel 3 wordt eenparig aangenomen.

Art. 4 en 5

Over deze artikelen worden geen bijzondere opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 5bis (nieuw)

De heer Jo Vandeuren (CD&V) en de heer Servais Verherstraeten (CD&V) dienen amendement nr. 2 (DOC 51 1314/002) in, tot invoeging van een nieuw artikel 5bis.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) legt uit dat naast de uitbreiding van de formatie van de magistraten ook het aantal referendarissen moet worden verhoogd. Daarom wordt voorgesteld de bij de wet van 29 november 2001 ingestelde tijdelijke personeelsformatie van raadsheren in aanmerking te nemen om het aantal magistraten te berekenen op basis waarvan het aantal referendarissen wordt vastgesteld.

Mevrouw Laurette Onkelinx, minister van Justitie, verwijst naar haar antwoord in het kader van de algemene bespreking.

*
* *

Amendement nr. 2 wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Art. 6 en 7

Over deze artikelen worden geen bijzondere opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 8

De heer Bart Laeremans (Vlaams Blok) vraagt dat zou worden gepreciseerd op grond van welke criteria zal worden besloten bij het hof van beroep te Brussel drie raadsheren in overtal te benoemen.

Hij herinnert in dat verband aan het advies van de Raad van State, waarin het volgende wordt gesteld: «De ontworpen wet zou op zijn minst moeten bepalen welke strekking die evaluatie heeft en welke objectieve criteria daarbij in aanmerking worden genomen. De ontworpen tekst is veel te onduidelijk op dat punt.».

M. Melchior Wathelet (cdH) constate que l'article 8 est muet sur l'évaluation, alors que l'exposé des motifs parle d'une évaluation «objective et positive».

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, répond que les évaluations se font en accord avec les signataires du protocole. L'évaluation telle que citée à l'article 8 se fera donc notamment avec les chefs de corps qui ont signé le protocole, et leur proposition sera soumise à leur assemblée générale. Ce ne sera donc pas l'exécutif qui effectuera cette évaluation.

*
* *

L'article 8 est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

Art. 9 et 10

L'examen de ces articles ne donne lieu à aucun commentaire particulier.

Ils sont successivement adoptés à l'unanimité.

*
* *

Le projet de loi est adopté sans modification par 11 voix et 2 abstentions.

La proposition de loi jointe devient par conséquent sans objet.

Le rapporteur,

Walter MULS

Le président,

Alfons BORGINON

De heer Melchior Wathelet (cdH) stelt vast dat artikel 8 niets over de evaluatie bevat, terwijl men het in de memorie van toelichting heeft over een «objectieve en positieve» evaluatie.

Mevrouw Laurette Onkelinx, minister van Justitie, antwoordt daarop dat de evaluaties plaatsvinden met de instemming van de ondertekenaars van het protocol. De evaluatie zoals ze in artikel 8 wordt aangehaald, zal inzonderheid geschieden met de korpschefs die het protocol hebben ondertekend; hun voorstel zal aan hun algemene vergadering worden voorgelegd. Die evaluatie zal dus niet door de uitvoerende macht worden verricht.

*
* *

Artikel 8 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 9 en 10

Over deze artikelen worden geen bijzondere opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

*
* *

Het wetsontwerp wordt ongewijzigd aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Bijgevolg vervalt het toegevoegde wetsvoorstel.

De rapporteur,

Walter MULS

De voorzitter,

Alfons BORGINON